



トラクター

XERION

5000 4500 4200



作業を簡単にするために、  
必死で働く。

XERION 5000-4200をテストします。

限界まで追い詰められて初めて、力を発揮するトラクタがあります。目標に向かって働く。XERIONのように。スリップ制御、けん引性能、ダイナミズムを最大限にするための独自の設計を備えています。

お客様のお声を伺ってみると、非の打ちどころのない機械にも必ず改善の余地があることに気付かされます。本体がもう少し土壌に優しい方がよい、エンジン出力をもう少し改善できないか、コントロールはもう少し使いやすくないか、などです。新機種XERION 5000-4200のテストドライブ。ハードワークを楽にする。

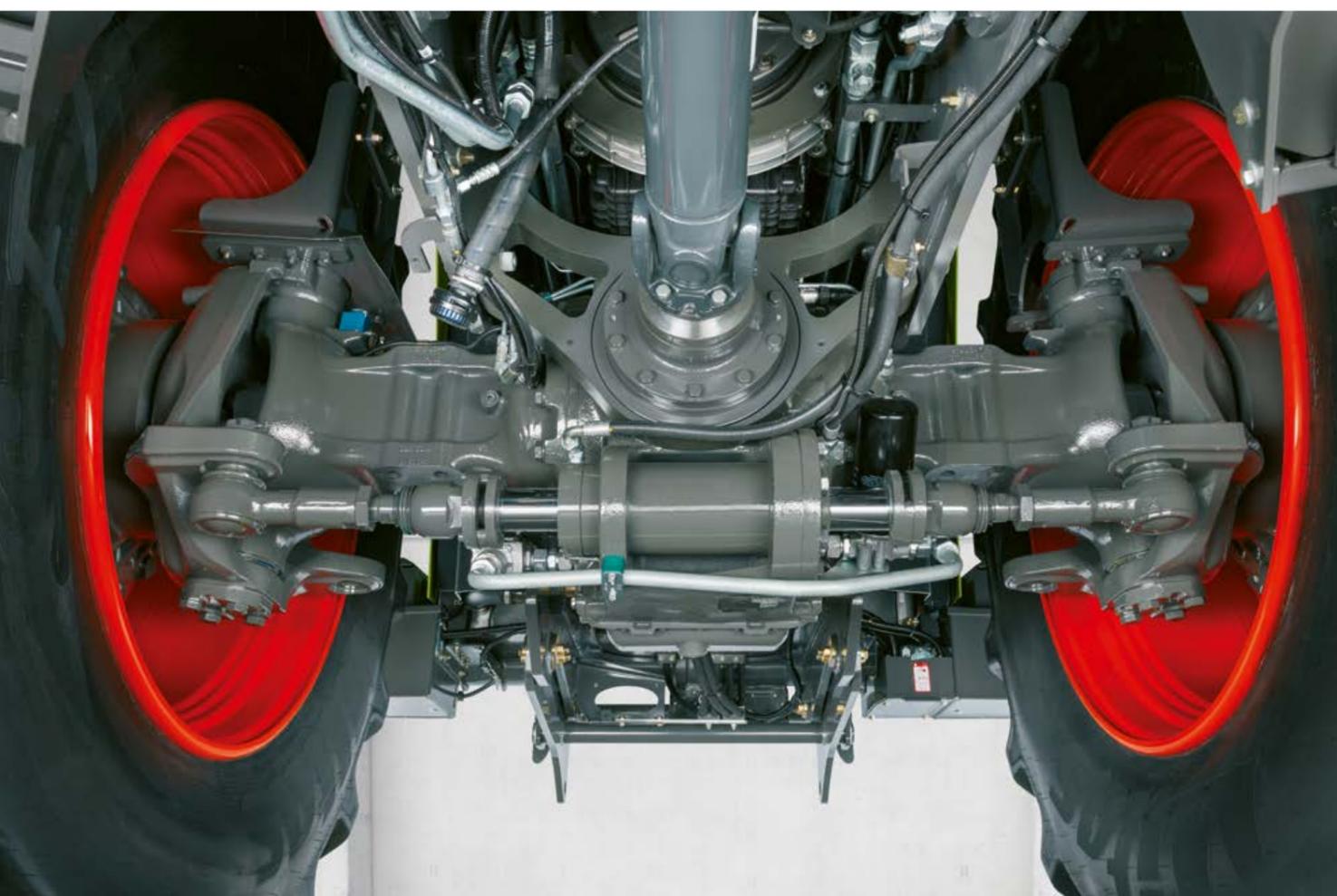


Scan me.

XERIONの多彩な機能のご紹介。



## 5つのステアリングモードにより、 極めて敏捷に動作。



### 極限荷重のための設計。

XERIONは独自のフレーム構造を持つことから、重荷重の運搬に適しています。フレームのクロスビームは溶接ではなくボルト留めされており、強度と荷重運搬能力が優れています。車軸は高耐久性で、走行速度50 km/時で車軸1本あたり15 tの荷重を運搬できるよう設計されています。XERIONはサイズも重量も大きいですが、2本のステアリングアクスルを備えて、非常に機敏で操作しやすい機械です。

大型スラリータンカーを取り付けるため、運転室のすぐ後ろに110 mmのボール連結器が配置されています。取り付けられたタンカーの負荷を両車軸に分散させ、3.6 mもの長いホイールベースにより高水準の運転快適性が得られます。

### 毎日、ぶれずに安定。

- 高耐久性、非常に頑丈な全フレーム
- 車軸荷重15 tに耐える高耐久車軸、最大50 km/h
- 最大荷重容量がフロントで8.4 t、リヤで13.6 tの完全一体型リンク機構



1

メリット：  
路上での高安定性

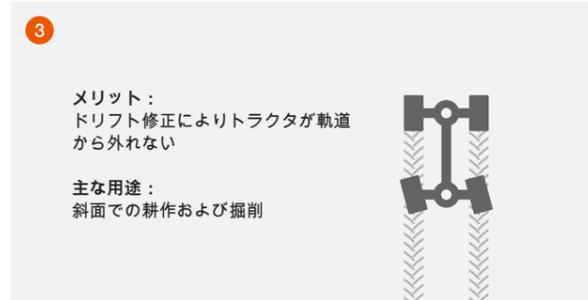
主な用途：  
路上輸送  
現場で輸送（運搬車両）



2

メリット：  
極めて操作しやすい

主な用途：  
耕地  
掘削



3

メリット：  
ドリフト修正によりトラクタが軌道から外れない

主な用途：  
斜面での耕作および掘削



4

メリット：  
土壌の保護  
（ダブルロール動作が不要）

主な用途：  
スラリーの散布



5

メリット：  
接地面積を最大限に活用

主な用途：  
サイレージクランプ作業

均等な作業のための正しいステアリング。

XERIONの2つのステアリング軸では、異なる5つの方法で操縦が可能で、枕地でも操作ができます。

#### 1 標準ステアリングプログラム。

- 前輪車軸ステアリングと後輪車軸ステアリングの組み合わせ
- 前輪車軸の5°のステアリングロックから、後輪車軸は電子油圧式で前輪車軸に従う
- ステアリングロックは12 km/hから連続的に減少
- 40 km/hで完全ロック

#### DYNAMIC STEERINGオプション。

- 最大ホイールロックに到達するために必要なステアリングホイールの回転数は、速度に従って大きく減少します。
- 枕地で、より快適でダイナミックな旋回

#### 2 四輪ステアリング。

- 後輪車軸は前輪車軸と同時に操作されますが、逆方向向き
- 車軸は同時に動く

#### 3 片側クラブステアリング。

- 後輪車軸はCMOTION多機能制御レバーから個別に制御

#### 4 ジェントルモード（クラブステアリングを低減）。

- 後輪車軸は、前輪車軸までトラックに沿って平行に動く
- ステアリングロックの75%が使用可能
- ステアリングホイールによりステアリングを前輪車軸で最大4°修正

#### 5 完全なクラブステアリング。

- 後輪車軸は、前輪車軸までトラックに沿って平行に動く
- 後輪車軸はCMOTION多機能制御レバーから一括で操作
- ステアリングの細かい修正が可能



## 油圧式による出力は最大442 L/分

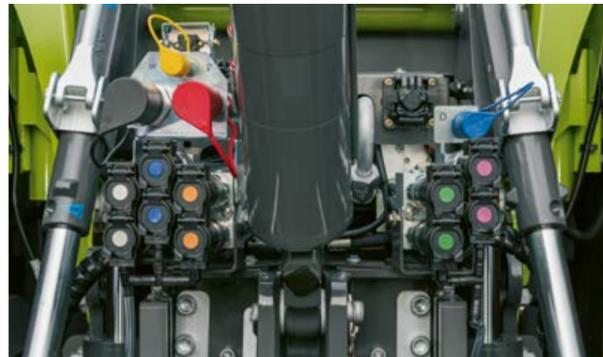
XERIONは、発酵残渣の散布のような特殊な用途にも、十分な油圧パワーを発揮します。油圧回路は、CMOTION多機能制御レバーで制御できます。油圧機能のボタン全10個に対し、機能を個別に指定できます。

さらに高い油圧要件を満たすために、XERIONにはポンプ輸送ギアボックスが装備されています。ポンプ輸送系には、出力197 l/minの油圧ポンプが標準装備されています。2台目の油圧ポンプ（荷重検出）では、さらに225 L/minを、4台、5台、または6台のスプールバルブに乗せて供給します。もちろん、250 L/minを供給する独立した回路を備えた、実績ある補助パワー油圧式システムもオプションでご使用いただけます。このシステムは、液肥タンクなどのアタッチメントにご使用いただけます。

## フロントおよびリヤのPower Beyond。

Power Beyondの接続部には大直径ライン、フラットシール油圧カップリング、油圧戻りラインがあり、オイルの損失を抑えながら高いオイル供給レートが得られます。

XERIONのフロント部には、3台の複動式スプール弁があります（フロントリンク機構がインストールされている場合は最大2台のスプール弁）。リヤにはさらに7台の複動式スプール弁を使用できます。クイックリリースカップリングを使用すると、オイル漏れのリスクなく素早い着脱が可能です。



## 十分な圧力。

- 3つの油圧回路により、取り付けまたは搭載された装置に確実かつパワフルに電源を供給
- フロントおよびリヤで最大10台の複動式スプール弁を使用可能
- エンジンに搭載されたポンプ輸送ギアボックスにより、最大442 L/minの油圧出力が可能になりました
- 強力なパワー油圧で、エンジン回転数が低い場合でも確実なパフォーマンス
- Power Beyondの大直径ラインによる流量の最大化
- 後輪車軸はCMOTION多機能制御レバーから確実に制御

# 完璧な旋回を、 一瞬で。

## CLAAS SEQUENCE MANAGEMENT (CSM).

CSM枕地処理により、安心して枕地で旋回操作を行うことができます。ボタンを押すだけで、過去に記録された機能を実行できます。

次の機能は、順序を問わず組み合わせて使用できます。

- タイマー機能と流量制御を備えたスプールバルブ。
- 四輪駆動、ディファレンシャルロック、フロント車軸サスペンション
- フロント及びリヤリンケージの操作。
- クルーズコントロール
- フロント及びリヤPTOの操作。
- エンジン速度メモリー。



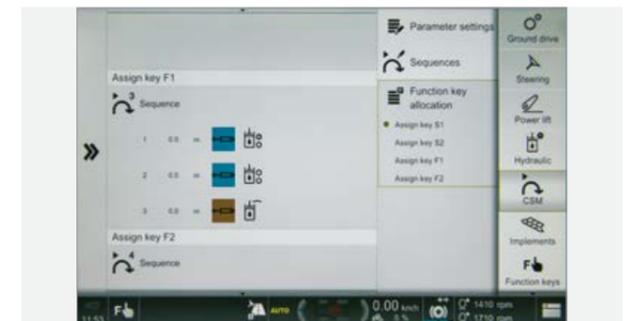
	CEBIS使用
保存できるシーケンスの数	各装置につき4、装置数20台まで
シーケンスアクティベーション	CMOTION、Fボタン
連続表示	CEBIS画面上
記録モード	時間または距離に関連あり
編集機能	CEBISのその後のシーケンス最適化



CMOTION制御レバーのFボタンを使ってシーケンスをアクティベート

### 枕地での操作を簡単に。

- CSMは旋回操作を自動化します
- 最大4つのシーケンスを記録、変更、最適化、自動実行可能



### 簡単に記録して実行できます。

シーケンスは、距離基準または時間基準での記録が可能です。録画モードでは、わかりやすい記号を使用して、CEBIS上でシーケンスが作成される過程を段階的にガイドします。ボタンを押せば、実行中のシーケンスを中断したり再開したりできます。

### どこまでも最適化、CEBIS。

記録されたシーケンスの変更やCEBISでの最適化は、後日行うことができます。シーケンスの中のステップ数を増減したり、詳細や許容時間、距離や流量を変更したり適応させたりして、現在の状況に合わせてカスタマイズすることができます。シーケンスを記録しておけば、そのあと少し手を加えるだけで最終的な細かい部分まで改良できます。

# XERION TRAC VC.

## これまでになく快適な後進運転。

回転式の運転席を搭載したTRAC VC。

用途によっては、トラクタの後方の視野を特に良好に保つ必要があります。回転式の運転席 ( Variable Cabを略してVCと表記) は、思いっく限りで最も使いやすい反転ドライブシステムです。ボタンを押すと、中央の位置から後輪車軸上の後ろ向きの位置まで、運転席全体を数秒で回転させることができます。

ユーザーのメリット。

- リヤアタッチメントがよく見える
- 制御系も運転室に合わせて自動で回転
- リヤ位置での操作時に、すべての機能が維持される
- 一体型CEBISタッチスクリーン搭載のアームレストにより操作がさらに簡略化
- 中央位置の運転席による高水準の路上快適性

用途。

サイロ操作。

大きな押す力とクラブステアリングを組み合わせることで、最適な圧縮が可能です。

ウッドチップ。

XERIONは、全方向に良好な視野を確保し、PTOから十分な動力を得て、いつでも動作を開始できます。

マルチング。

低速でもPTOには高い出力が供給されており、時間当たりの燃料消費量が低減します。

スノーブロー。

CMATICでは、速度0.05 km/時からの正確な駆動が可能です。地上からの高さは高く、遮るものがない良好な視界が得られます。



# XERION SADDLE TRAC.

## ご期待に応じて。

取り付けられた装置のための十分な場所があります。

SADDLE TRACでは、運転席は前輪車軸の上の位置に固定されており、運転席の後ろには様々な装置に使用できる十分なスペースがありました。例えば、タンクを搭載してXERIONを自走式肥料散布機として転用などがあり、このときパワーには十分な余裕があり、スラリーの適用や取り込みのために使用できます。

XERION SADDLE TRACは信頼性の高い荷重キャリアで、この機種も、農場において大型トラクタが必要な作業に安心して使用できます。

ユーザーのメリット。

- 搭載された装置の範囲により、SADDLE TRACが完全自走式車両になる
- 荷重を均一に分散することにより、春の早い季節に現場に入って作業が可能
- クラブステアリングで連結した4本の大型タイヤにより、負荷の大きい事前作業の際にも土壌を保護
- パワー462馬力とトルク2,200 Nmにより、XERION 4200は十分に逆回転可能

用途。

肥料および発酵残渣の散布。

パワー油圧により250 L/分。最小回転半径はわずか15.7 m。

掘削および施肥。

春の早い時期に現場に立ち入ることができ、能力を生かして効率よく作業することができます。

サイロ操作。

フロントリンク機構の押し出す力が大きいことにより、サイレージクランプを適切に圧迫できます。





駆動システム：最適なコンポーネントとの完璧な相互作用。

CLAASの機械は、部品を集めただけのものではありません。最高の性能が得られるのは、すべての部品を理想的な形で組み合わせ、互いの性能を引き出すように動作したときです。

CLAAS POWER SYSTEMS (CPS) では、最高品質のコンポーネントを使用して、新しいスタンダードを設定する高性能のドライブシステムを作りだします。必要な場合のみ、最大エンジン出力。機械の使用に適した方法で駆動。効果がすぐに見える省消費燃料技術。

**CPS** | CLAAS  
POWER  
SYSTEMS

# 必要な場所にパワーを。

## 驚くべき性能。

CLAAS POWER SYSTEMSでは、パワフルなメルセデス・ベンツ社製6気筒エンジンをシンプルな駆動系と組み合わせて使用します。3種類の機械の全てにおいて、エンジン回転数が低い範囲にあっても、非常に大きなトルクを使用できます。XERION 5000では、PTOがオンのときに最大トルク2,600 Nmが得られます。低速方式により、エンジンアイドルリング回転数が800 rpmから730 rpmに下がります。

## XERION 4200でも462馬力です。

XERION 4200のエンジン出力を27馬力増加させたことで、運転者はエンジン回転数が低くても大きなトルクを使用できるようになりました。駆動ダイナミクスの改善、省電力の増加、燃料消費量の削減も同様です。

- 最大トルク2,200 Nm
- 滑らかな走行
- 高いパワーと機敏性



## 燃料を節約するための設計。

- XERION 4200の出力は、27馬力増加して462馬力に
- 低回転数でも非常にパワフルなエンジン
- 高水準での一定のトルク曲線
- 視認性を妨げることなく廃棄ガスの後処理工程を完全一体化
- 省燃料のファン回転速度制御による自動冷却
- ボタンを押して送風機ホイールを逆回転させると、走行中にラジエータの洗浄が可能

## 排気ガスの後処理の統合。

- SCR技術によるStage V、ディーゼル微粒子捕集フィルタ (DPF) およびディーゼル酸化触媒 (DOC)
- 運転室の下に格納

XERION		5000	4500	4200
シリンダー数		6	6	6
エンジン排気量	cm <sup>3</sup>	12800	12800	10700
公称エンジン回転数 (ECE R 120) での出力 <sup>1</sup>	kW/hp	374/509	353/480	337/458
最大出力 (ECE R 120) <sup>1</sup>	kW/hp	390 / 530	360/490	340/462
最大トルク (ECE R 120) <sup>1</sup>	Nm	2600	2400	2200

<sup>1</sup> ISO TR 14396に適合。

## エンジン最新世代。

- メルセデス・ベンツ社製6気筒インラインエンジン
- 最大出力462馬力~530馬力
- コモンレール噴射および24 Vスタータモータ



# 連続可変トランスミッションにより運転快適性が向上。

この出カクラスに独自。

ZFのCMATIC連続可変トランスミッションは他に類を見ないものです。0.05~50 km/時まで、高い機械式部品から得られる効率のよい動力トランスミッションと同様に、傑出した運転快適性のメリットが得られます。

リア駆動系により、エンジン出力は最も直線的なルートで車軸とPTOに到達します。選択可能な縦方向および横方向の差動装置により、最適な動力伝達が得られます。

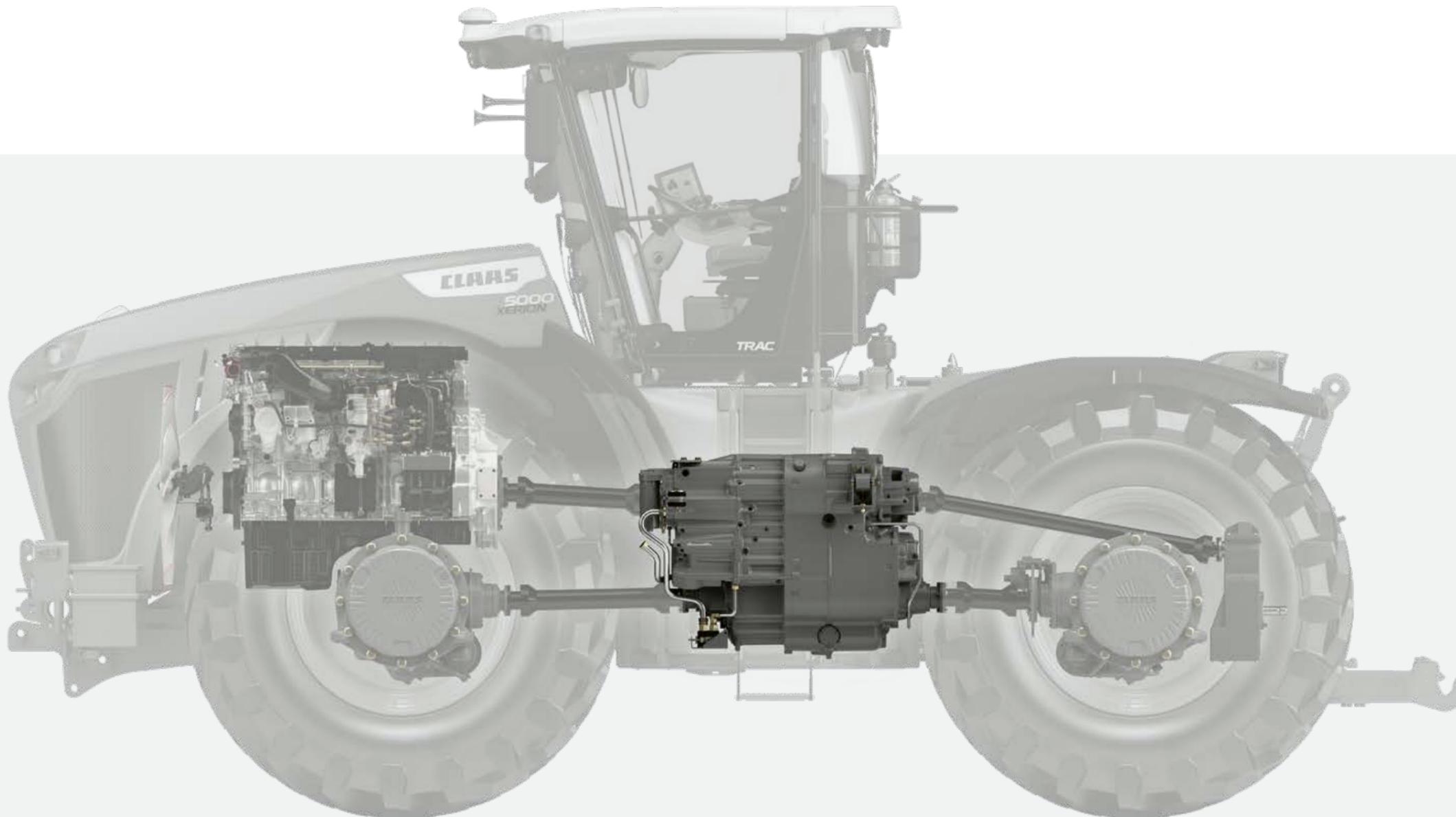
アクセラレータペダルとCMOTION多機能制御レバーは、シンプルかつ直感的な操作ができるように設計されています。現場での作業中やPTO回転速度が一定の場合、対地速度は自動的にその条件に対応します。エンジンドループ設定に簡単な調整を行うと、燃料消費量を大幅に削減できます。



時速40 km/時または50 km/時をすばやく切り替え。XERIONのタイヤ式バージョンは、トランスミッションの種類によって異なりますが、最高時速30 km/hまで到達可能です。運転室が回転することにより、時速30 km/時で後ろ方向に走行することもできます。

しっかり立つ。

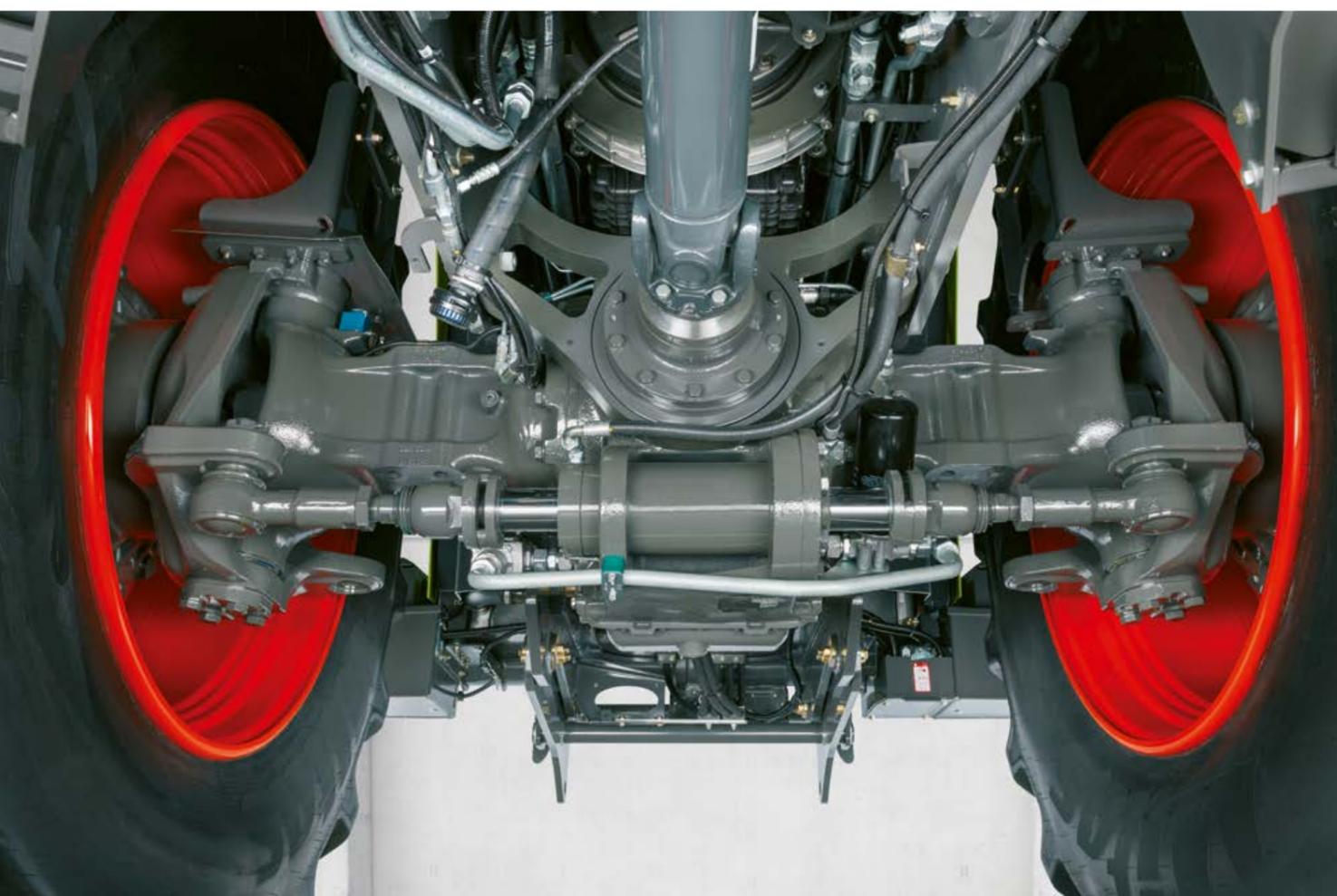
XERIONでは、運転者がアクセラレータから足を離すとすぐに減速して停止します。ブレーキを踏む必要はありません。トラクタは止まったままになります。



パワーも、高効率も。

- CMATICトランスミッション技術により、0.05 km/hから50 km/hまで、連続可変式の快適さを実現
- 駆動系が線形に配置されていることにより、エンジン出力を直接伝達
- 恒久的四輪駆動
- 自動的にアクティベートされた4つの駆動範囲による高効率化
- 接地面積が大きいことにより、けん引性能に優れる
- アクセルペダルまたは多機能制御レバーによる、使いやすい操作

## 5つのステアリングモードにより、 極めて敏捷に動作。



### 極限荷重のための設計。

XERIONは独自のフレーム構造を持つことから、重荷重の運搬に適しています。フレームのクロスビームは溶接ではなくボルト留めされており、強度と荷重運搬能力が優れています。車軸は高耐久性で、走行速度50 km/時で車軸1本あたり15 tの荷重を運搬できるよう設計されています。XERIONはサイズも重量も大きいですが、2本のステアリングアクスルを備えて、非常に機敏で操作しやすい機械です。

大型スラリートンカーを取り付けるため、運転室のすぐ後ろに110 mmのボール連結器が配置されています。取り付けられたタンカーの負荷を両車軸に分散させ、3.6 mもの長いホイールベースにより高水準の運転快適性が得られます。

### 毎日、ぶれずに安定。

- 高耐久性、非常に頑丈な全フレーム
- 車軸荷重15 tに耐える高耐久車軸、最大50 km/h
- 最大荷重容量がフロントで8.4 t、リヤで13.6 tの完全一体型リンク機構



1

メリット：  
路上での高安定性

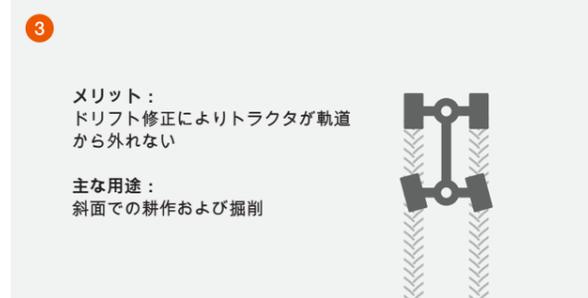
主な用途：  
路上輸送  
現場で輸送（運搬車両）



2

メリット：  
極めて操作しやすい

主な用途：  
耕地  
掘削



3

メリット：  
ドリフト修正によりトラクタが軌道から外れない

主な用途：  
斜面での耕作および掘削



4

メリット：  
土壌の保護  
（ダブルロール動作が不要）

主な用途：  
スラリーの散布



5

メリット：  
接地面積を最大限に活用

主な用途：  
サイレージクランプ作業

均等な作業のための正しいステアリング。

XERIONの2つのステアリング軸では、異なる5つの方法で操縦が可能で、枕地でも操作ができます。

#### 1 標準ステアリングプログラム。

- 前輪車軸ステアリングと後輪車軸ステアリングの組み合わせ
- 前輪車軸の5°のステアリングロックから、後輪車軸は電子油圧式で前輪車軸に従う
- ステアリングロックは12 km/hから連続的に減少
- 40 km/hで完全ロック

#### DYNAMIC STEERINGオプション。

- 最大ホイールロックに到達するために必要なステアリングホイールの回転数は、速度に従って大きく減少します。
- 枕地で、より快適でダイナミックな旋回

#### 2 四輪ステアリング。

- 後輪車軸は前輪車軸と同時に操作されますが、逆方向向き
- 車軸は同時に動く

#### 3 片側クラブステアリング。

- 後輪車軸はCMOTION多機能制御レバーから個別に制御

#### 4 ジェントルモード（クラブステアリングを低減）。

- 後輪車軸は、前輪車軸までトラックに沿って平行に動く
- ステアリングロックの75%が使用可能
- ステアリングホイールによりステアリングを前輪車軸で最大4°修正

#### 5 完全なクラブステアリング。

- 後輪車軸は、前輪車軸までトラックに沿って平行に動く
- 後輪車軸はCMOTION多機能制御レバーから一括で操作
- ステアリングの細かい修正が可能



## 動力伝達の2つのオプション。

XERIONでは、パワーを地面に伝達するためのオプションとして、同じサイズの4つのホイール、接地面積が2倍になるデュアルタイヤの2種類があります。



## 同じサイズの4本のタイヤ。

- 優れた土壌保護および良好な地形追尾
- 直径2.16 m
- 接地面積は約3.7 m<sup>2</sup>、900/60 R 42 タイヤ および内部タイヤ圧1 bar
- 710/75 R 42タイヤおよび750/70 R 44タイヤ装着で車幅3 m以下



- 最大時速40 km/時または50 km/時で快適走行
- CEBISオンボード情報システムから制御できるオプションのタイヤ圧制御システム
- 最大けん引力および滑りの低減
- 十分なけん引力



## デュアルタイヤ。

- デュアルタイヤで高レベルの土壌保護
- タイヤサイズ650/85 R 38、710/70 R 42、710/75 R 42に対応
- 外側ホイールのリムは、インナーリムにしっかりとスペーサ付きボルトで固定
- スペーサリングを分けることで、路上走行時に外側のホイールの素早い取り外しが可能 (<3.0 m)

# 最適な効率を得るために、 バラストを正しく設定します。

## 燃料効率の良いバラスト調整。

トラクタは常に、重いものを忙しく運搬しています。しかし、バラストが過剰だとけん引性能が上がりません。燃料消費量が増加するだけです。XERIONでは、タスクに合わせてバラストを簡単に正確に調整できます。400 kgのバラスト板を素早く交換し、クイックリリース固定具で固定できます。

### フロントバラスト。

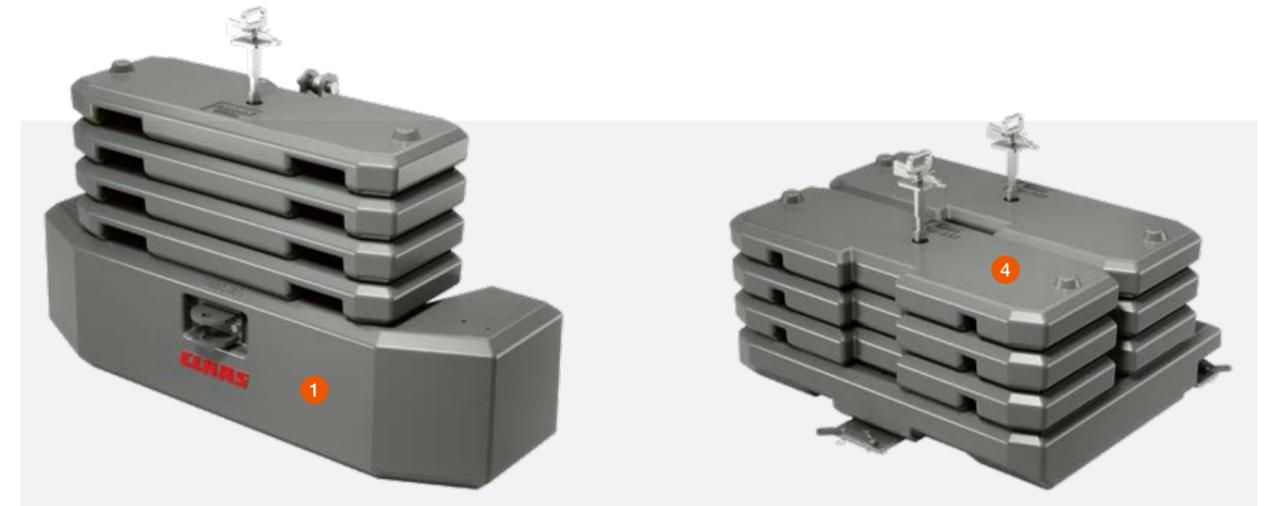
XERIONのフロント部に、3,400 kgのバラストを追加できます。ベース重量は1,800 kgで、400 kgの板を4枚まで追加できます。2種類のバージョンが使用できます。1つはフロントリンク機構に取り付け、もう1つは恒久的に置いておくことです。

### リヤバラスト。

XERIONのリヤ部にも、3,400 kgのバラストを配置できます。1,000 kgの固定（取り外し可能）ベースプレートに、400 kgのプレート8枚追加できます。この板は、テレハンドラ、ホイール、フロントローダと共に追加したり取り外したりできます。

### バラストの3つのヒント。

- 1 過不足なく
- 2 現場では対地速度が上がるため、バラストの必要性が低くなる
- 3 作業中、タイヤの滑りが平均6%超となること。そうでない場合、トラクタのバラストが重すぎる



バラスト調整

リヤバラスト最大3,400 kg。

- 1 フロントリンク機構のベース重量
- 2 固定ベース重量
- 3 400 kgモジュール式プレート
- 4 1,000 kgリヤベースプレート



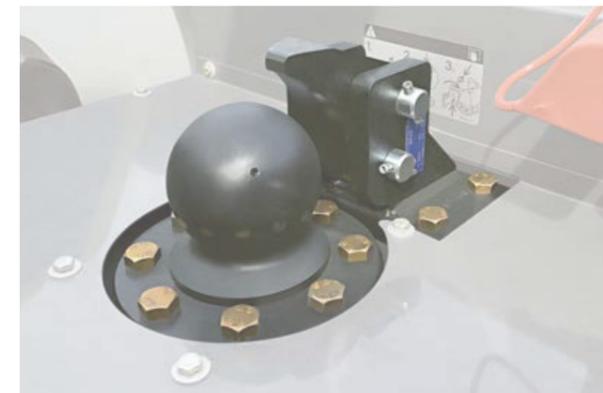
最大荷重での最大対地速度	最大許容車両重量（アタッチメントのけん引棒の荷重(単位t)を含む）
8 km/h	24 t
10 km/h	22.5 t
12 km/h	18.5 t

取り付けられた装置を使用して作業するときの速度を、事前に概算しておくといでしょう。例えば、時速8 km/hでのバラストを設定して12 km/hで作業すると、過剰なバラストを約6 t運搬していることになります。これは、燃料消費量に大きな影響を及ぼします。

### 全ての用途に正しい重量を。

- フロントおよびリヤに合計で最大3,400 kgのバラスト
- おもりは簡単に追加および取り外しが可能
- プレートは全て、クイックリリース機構によって正しい位置に確実に固定
- バラストを正しく使用して燃料を節約

# 強力なアタッチメントの作成。



**スワンネック。**  
スワンネックカップリングには110 mmのヒッチボールが付いており、けん引棒の荷重の最大15 tに対応し、荷重を2本の車軸全体に均等に配分できるように設計されています。このタイプの連結器では回転半径が小さく、連結時の長さがリヤ取り付けスラリートンカー搭載のトラクタなどよりも大幅に短くなります。

**別のけん引棒連結器。**  
けん引棒連結器では、80 mmヒッチボールか、直径38 mmまたは50 mmのピンのいずれかを選択できます。穴が3つあり、取り付け位置を変更することができます。そのため、どんな用途であっても、後輪車軸からの適切な距離を維持することができます。

## 重荷重用の連結ポイントおよびPTO。

XERIONでは、連結オプションを幅広く選択できます。スワンネック取り付け、けん引棒、トレーラカップリングのどれであっても、システムは全て重荷重を運搬できるように設計されています。

PTOが1,000 rpmで動作しているとき、XERIONはエンジン回転数を1,730 rpmまで落として出力します。駆動系の設計がシンプルのため、定格出力のほとんどがPTOスタブに伝達されます。XERIONの機能によりPTOのフル出力が可能になっている場合でも、この方式で燃料消費量が削減されます。

- ご安心を。
- 連結システムはすべて、重荷重を運搬できるように設計されています
  - スワンネック連結器では、けん引棒の荷重として最大15 tに対応可能
  - エンジン回転数を落としてもPTOはフルパワーを提供
  - PTOは全て素早く簡単に交換可能
  - 次のけん引棒の中から選択できます。
    - 直径40 mmまたは50 mmのロッキングピン
    - 80 mmのヒッチボール
    - Piton-Fixカップリング



**けん引棒の重荷重。**  
XERIONでは、どんな課題にも挑戦。ヒッチには幅広い選択肢があり、けん引棒の荷重として最大5 tに対応可能。

- D50ピン (Ø 50 mm)
- D70ピン (Ø 70 mm)



**クイックチェンジPTOスタブ。**  
PTOスタブは全て素早く確実に交換可能。次のサイズから選択できます。

- 1¼", 6スプライン
- 1¼", 20スプライン
- 2¼", 22スプライン (Ø 57.7 mm)



## 油圧式による出力は最大442 L/分

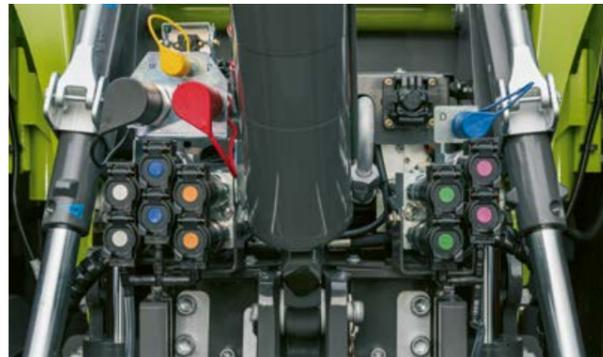
XERIONは、発酵残渣の散布のような特殊な用途にも、十分な油圧パワーを発揮します。油圧回路は、CMOTION多機能制御レバーで制御できます。油圧機能のボタン全10個に対し、機能を個別に指定できます。

さらに高い油圧要件を満たすために、XERIONにはポンプ輸送ギアボックスが装備されています。ポンプ輸送系には、出力197 l/minの油圧ポンプが標準装備されています。2台目の油圧ポンプ（荷重検出）では、さらに225 L/minを、4台、5台、または6台のスプールバルブに乗せて供給します。もちろん、250 L/minを供給する独立した回路を備えた、実績ある補助パワー油圧式システムもオプションでご使用いただけます。このシステムは、液肥タンクなどのアタッチメントにご使用いただけます。

## フロントおよびリヤのPower Beyond。

Power Beyondの接続部には大直径ライン、フラットシール油圧カップリング、油圧戻りラインがあり、オイルの損失を抑えながら高いオイル供給レートが得られます。

XERIONのフロント部には、3台の複動式スプール弁があります（フロントリンク機構がインストールされている場合は最大2台のスプール弁）。リヤにはさらに7台の複動式スプール弁を使用できます。クイックリリースカップリングを使用すると、オイル漏れのリスクなく素早い着脱が可能です。



## 十分な圧力。

- 3つの油圧回路により、取り付けまたは搭載された装置に確実かつパワフルに電源を供給
- フロントおよびリヤで最大10台の複動式スプール弁を使用可能
- エンジンに搭載されたポンプ輸送ギアボックスにより、最大442 L/minの油圧出力が可能になりました
- 強力なパワー油圧で、エンジン回転数が低い場合でも確実なパフォーマンス
- Power Beyondの大直径ラインによる流量の最大化
- 後輪車軸はCMOTION多機能制御レバーから確実に制御

# パワーがあれば多様化も可能。



## どんな仕事もできるパワー。

XERIONの連続吊り上げ荷重は非常に大きく、フロントで8.1t、リヤで10tあります。XERIONは重量のある装置を難なく取り扱うことができます。

CMOTION多機能制御レバーにより、フロントリンク機構とリヤリンク機構を手を動かさず親指1本で簡単に制御できます。この高水準の操作快適性により、一日中働いても、疲れを知らず素早く正確に作業ができます。

### すべての困難に立ち向かう装備。

- 連続吊り上げ荷重、フロントで8.1t、リヤで10t
- 振動ダンピングにより安全かつ快適な作業
- 高耐久性フロントリンク機構によるサイレージクランプ作業
- SADDLE TRAC用のリヤリンク機構の旋回（オプション）
- 後輪車軸はCMOTION多機能制御レバーから適切に制御



### フロントの吊り上げ荷重8.1t。

フロントリンク機構（1）は頑丈に作られており、フレームに完全に組み込まれています。下部リンクは簡単に折り畳むことができ、車両の全長が短くなります。

- 連続吊り上げ荷重8.1tの複動式ラム
- フロント重量を素早く簡単に取り付け



サイレージクランプで TRAC、TRAC VC、SADDLE TRAC を使用する際、最大4.0m幅のドーザーブレードに適応する高耐久性フロントリンク機構（2）を取り付けることができます。シアボルトによりリンク機構を損傷から保護します。



### リヤの吊り上げ荷重13.6t。

リヤリンク機構（3）は振動ダンピングとカテゴリIVのNフックを装備しています。リヤの3点連結器の一番上にある取り付けポイントについては、機械式または油圧式のトップリンクのいずれかを選択できます。

- 吊り上げ荷重最大13.6t（連続吊り上げでは10t）を持つ複動式ラム
- 高水準のオペレータ快適性を備えた油圧式側面スタビライザー
- 機械式側面スタビライザーまたは内部補強
- 頑丈なボールエンドにより、同じ装置で長い時間の作業が可能（オプション）



SADDLE TRACでは旋回式リヤリンク機構（4）が使用できます。これにより、スラリーを感度の高い草地に散布するときなどに、圧縮の少ないオフセットモードが使用できます。

これから作業する仕事がたくさんあります。

だから、リラックスしましょう。

車両に乗って快適であるほうが、作業の生産性は高くなります。運転者ならだれでもそう思うでしょう。新しいXERIONでは、旋回式シートの更なる快適性、すべてのウインドウの加熱、高機能の調整システム、などについて、専門家のさまざまなご意見を取り入れています。新しいアームレストには、CEBISタッチスクリーンと人間工学に基づくCMOTION多機能制御レバーが一体化されており、楽な姿勢ですべての機能を指先ひとつで操作できます。さらに、CEMIS 1200ターミナルは、正確なガイダンス、ISOBUSアプリケーション、および作業の文書作成をサポートします。





TRAC VCには、市場で最も使いやすい反転駆動システムが装備されています。この運転室は、30秒以内に180°まで回転させることができます。



XERIONには作業ライトが22個あり、夜でも昼間のように作業ができます。ご要望があれば高品質のLEDライトパッケージを使用できます。

## 快適で、わかりやすくレイアウトされており、静か。

XERION運転室は、気が散ることがないように設計されています。実質的に振動がなく、全方向に良好な視界を確保し、ノイズレベルも低くなりました。CMOTION多機能制御レバーとCEBISタッチスクリーンを一体化した新規アームレストを使用すると、トラクタをわずか指3本で直感的に制御できます。CEMIS 1200端末にも簡単にアクセスできます。

## XERIONの快適な運転席。

- 十分なゆとりのある運転席
- 大型の加熱式ウィンドウにより、全方向に良好な視界を確保
- 傑出した防音（最大わずか69 dB）
- 自動セミアクティブ運転室サスペンション
- 運転室が回転することにより、市場で最も使いやすい反転駆動システム（TRAC VC）
- 直感的なCMOTION多機能制御レバー

- タッチスクリーン付き12インチCEBISモニター
- 直感的なユーザーインターフェースを備えたCEMIS 1200端末
- 3方向調整可能ステアリングコラム
- 空調および補助暖房
- フロントガラスの360°フロントガラスワイパー
- 4方向全てにサンブラインド（オプション）
- 照明を階段からアクティブート

## 作業をしやすくするために必要なものはすべて揃っています。

- 快適な回転式シート - オプションのレザー製カバー
- 加熱式ウィンドウにより、天候を問わず良好な視界を確保
- CEBISタッチスクリーンを一体化したアームレストによる効率の良い操作
- 直感的なCEMIS 1200端末による正確なガイダンスと文書作成

私たちは、お客様のお声に耳を傾けてきました。

お客様や運転者とともに作業をすることで、大型のCLAASトラクタに特有の制御方式を開発しました。運転者の腕や手が疲れないよう、楽な姿勢を保つことができます。わかりやすく配置されたコントロールと機能ボタンには、判別しやすい記号がついています。

三本指で操作。

CMOTION多機能制御レバーでは、親指、人差し指、中指だけで最大4つの機能を直感的に操作し、複雑なプロセスを制御できます。そのため、自然な姿勢で手を休ませながら、快適に作業ができます。

CEBISですべてを制御。

高さ調節可能なアームレストには12インチのCEBISタッチスクリーンが組み込まれており、メインメニューやサブメニューを簡単に操作することができます。すべての動作状態がわかりやすく表示され、わずかな手順で機械の設定を調整できます。



### 1 CEBISタッチスクリーン。

スクリーンレイアウトは2種類（ロードまたはフィールド）から選択できますが、それぞれにわかりやすい記号や色分けがされています。機械のシルエットを使用したDIRECT ACCESS機能により、サブメニューにすばやくアクセスできます。高解像度カメラは、細部にわたって正確な作業をサポートします。

### 2 CEBIS回転式プッシュボタン。

起伏のある地面でもCEBISメニューを確実に操作します。DIRECT ACCESSボタンを押すと、前回起動したときのトラクタ機能が立ち上がります。

### 3 わかりやすくレイアウトされたコントロールパネル。

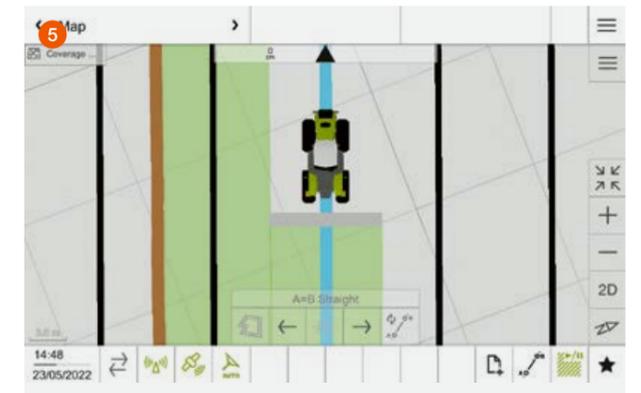
分かりやすいコントロールを使用して、基本的な機能を操作できます。例えば、PTOやディファレンシャルロックのオン/オフ、リンク機構のコントロール、フロントおよびリアリンク機構の位置決めなどができます。

### 4 CMOTIONマルチファンクションコントロールレバー。

人間工学に基づいたCMOTION多機能制御レバーを使用して、ヘッドランドでの複雑な操作を簡単な作業で行うことができます。

### 機械のすべての機能が見える。

- 直感的な制御コンセプトによる効率的な作業
- タッチスクリーンまたは回転プッシュボタンによる素早いCEBIS操作
- 3本指で操作できるCMOTION多機能制御レバー
- わかりやすくレイアウトされた判別しやすい記号
- CEMIS 1200端末による効率的な精密農業



### 5 直感的なCEMIS 1200ターミナル。

CEMIS 1200端末は運転席にシームレスにフィットし、CEBISと同じ直感的な制御ロジックを共有しています。そのため、走行ルートを見つけやすくなります。GPS PILOT CEMIS 1200に設定されているCLAASの全機種でシステムを使用することができ、端末とレシーバは、1台の機械から別の機械にすぐに移設できます。

- 昼夜を問わず簡単に使用できる直感的なユーザーインターフェイス
- 全ての重要な機能に簡単にアクセス可
- 自由自在に設定できる作業領域によるカスタム制御
- 新機能は簡単にアクティベーションできるため、要件が変化しても柔軟に対応できます
- 新しいライセンスを、オンラインで転送したり、端末で直接アクティベートできます。
- ISOBUS TCセクション制御による自動セクション切り替えで、正確でストレスなく作業ができます
- ISOBUS TC-GEOとVRAによる精密農業とドキュメント化
- 携帯電話を接続することによる全作業データの迅速な転送

# XERIONは、 考える機械です。

デジタル化は必須です。

当社の機械のデジタル化には、正当な理由があります。正確には、3つの理由があります。オペレータがより自信をもって作業できるようになること、お客様がよりスムーズに作業を行えること、そしてコストを削減することです。自己学習オペレータ支援システムや、センチメートルのオーダーまでの精度を持つステアリングシステムなどを使用します。そして、システム、機械、作業プロセスを確実に接続するデータ管理も使用できます。



# 完璧な旋回を、 一瞬で。

## CLAAS SEQUENCE MANAGEMENT (CSM).

CSM枕地処理により、安心して枕地で旋回操作を行うことができます。ボタンを押すだけで、過去に記録された機能を実行できます。

次の機能は、順序を問わず組み合わせて使用できます。

- タイマー機能と流量制御を備えたスプールバルブ。
- 四輪駆動、ディファレンシャルロック、フロント車軸サスペンション
- フロント及びリヤリンケージの操作。
- クルーズコントロール
- フロント及びリヤPTOの操作。
- エンジン速度メモリー。



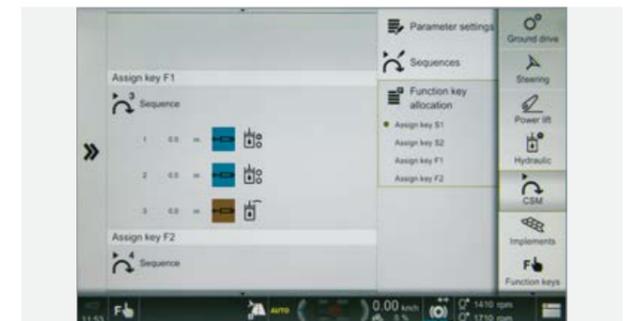
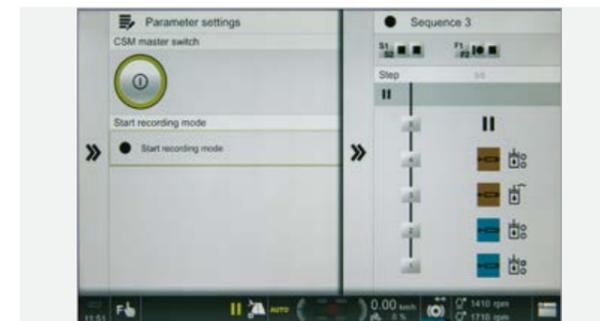
	CEBIS使用
保存できるシーケンスの数	各装置につき4、装置数20台まで
シーケンスアクティベーション	CMOTION、Fボタン
連続表示	CEBIS画面上
記録モード	時間または距離に関連あり
編集機能	CEBISのその後のシーケンス最適化



CMOTION制御レバーのFボタンを使ってシーケンスをアクティベート

### 枕地での操作を簡単に。

- CSMは旋回操作を自動化します
- 最大4つのシーケンスを記録、変更、最適化、自動実行可能



### 簡単に記録して実行できます。

シーケンスは、距離基準または時間基準での記録が可能です。録画モードでは、わかりやすい記号を使用して、CEBIS上でシーケンスが作成される過程を段階的にガイドします。ボタンを押せば、実行中のシーケンスを中断したり再開したりできます。

### どこまでも最適化、CEBIS。

記録されたシーケンスの変更やCEBISでの最適化は、後日行うことができます。シーケンスの中のステップ数を増減したり、詳細や許容時間、距離や流量を変更したり適応させたりして、現在の状況に合わせてカスタマイズすることができます。シーケンスを記録しておけば、そのあと少し手を加えるだけで最終的な細かい部分まで改良できます。

# GPS PILOT CEMIS 1200. 精密農業を手軽に。

正確、将来性があり、シンプル。

GPSPiLOT CEMIS 1200を使用することで、将来的な農場の収益性を向上させ、日々のオペレーションを簡素化することができます。

GPS PILOT自動ステアリング装置を使用すると、機械はレールの上を走るときのように走行します。常に正しい軌道を走り、オーバーラップすることなく刈取幅を最大限に使用できるのです。

CEMIS 1200は運転席にシームレスにフィットします。CEBISと同じ直感的な制御ジョystickを搭載しており、オペレータはすぐに走行ルートを見つけることができます。

GPS PILOT CEMIS 1200に設定されているCLAASの全機種に使用することができます。端末とレシーバは、1台の機械から別の機械にすぐに移設でき、完全な柔軟性とコスト削減が可能になります。

CEMIS 1200では、ISOBUSと標準的なデータ交換フォーマットを活用することで、より正確な農業を実現できるようになります。

リファレンス追跡の計画。

リファレンス追跡を簡単に計画 - リファレンス追跡を自身で記録するか、CEMIS 1200でリファレンス追跡管理を使用して、圃場の境界に基づいてトラックを計画します。事前に計画されたリファレンス追跡を端末に転送することもできます。CEMIS 1200にはさまざまな駆動モードが用意されており、農地での作業の効率を最大限に高めることができます。

さらに、側線の管理では、側線を正しい位置に作成することが求められます。側線は画面上にカラーで強調表示され、作業全体の概要を提供します。音響信号を有効にすることもできます。

利点：

- 昼夜を問わず簡単に使用できる直感的なユーザーインターフェース
- 全ての重要な機能に簡単にアクセス可能
- 自由自在に設定できる作業領域によるカスタム制御
- 農地での作業を迅速かつ簡単に開始する方法



リファレンス追跡管理



側線管理



1ヘクタール当たりのコストを削減し、さらに高精度。  
steeringsystems.claas.com



Scan me.

正確なガイダンス。

正確な作業を行うためには、適切な訂正信号が必要です。SATCOR 15が5年間、標準搭載されています。

さらに高い精度が求められる場合に最適な機能はどれですか？

オプションのSATCOR 3とSATCOR 3 FASTの訂正信号 ( $\pm 3$  cm) を選択してください。

絶対的な正確性を最優先とする場合に最適な機能はどれですか？

RTK訂正信号を搭載したGPS PILOT CEMIS 1200を選択すると、可能な限り最も再現性の高い精度 ( $\pm 2 \sim 3$  cm) が得られます。

RTKブリッジング

RTK訂正信号は全て、標準でRTKブリッジング機能によって強化されています。そのため、信号が失われた場合、作業を最長で20分間継続できますが、精度は徐々に下がります。

地形が険しい場合や携帯電話の電波が届かない地域がある場合は？

RTKブリッジング プレミアムを使用すると、精度が低下する、時間的な制限があるといった影響を受けずに作業を継続できます。

<sup>1</sup> SATCOR 15 / SATCOR 3 / SATCOR 3 FASTには、Trimble RTXが搭載されています。一部の地域では、SATCOR補正信号、RTKブリッジング、RTKブリッジング プレミアムをご使用いただけない場合があります。CLAASの販売店と提携し、お客様の個別のご要件に最適なソリューションをご提供します。

# 接続されたトラクタでは、 さらに生産性が高くなります。

デジタル化には価値があります。

デジタル化は、生産性と効率を上げるための重要な因子です。全く別の場所で生成したデータを収集し、一元的に評価できます。こうすることで、手持ちのリソースを確保し、ビジネスプロセスを改善します。

AXIONやその他の機械をさらに活用できるようにするため、CLAASは、製造業者を問わず、システム、技術、作業工程を相互に接続できるモジュールを提供しています。お客様の農場の要件に合わせた高性能なデジタル化を行うことで、作業負荷を大幅に低減することができます。

- 機械と作業データを素早く転送して文書化します
- 個々の機械を管理し、複数の機械を効率よく配置します
- 作業プロセスを詳細的に解析し、最適化します
- 圃場を簡単に分析し、簡単なアプリケーションマップを作成します
- 圃場のタイヤ跡をインテリジェントに作成および管理します
- 高性能な農場管理ソフトウェアから農業データを呼び出して管理します
- 遠隔点検で貴重なメンテナンスおよび整備点検時間を節約します

新機能:CLAASコネクト。

私たちが行うすべてのことは、お客様の成功、あなたの機械、そしてあなたの農場を中心として展開するものです。そして、必要なものはすべて、CLAASコネクトというひとつのプラットフォーム上にあります。

CLAASコネクトを使用すると、すべての農場と機械のデータが1カ所に明確に配置されます。フリートの可能性を最大限に活用するため、機械の性能を現場で比較します。すべての機械の個別のサービス契約、メンテナンス通知、部品カタログ、および操作マニュアルを管理します。統合されたショップを通じて、部品と消耗品を販売店に直接注文します。

トラック計画を使用すると、農地での作業を効率よく行うための軌道を簡単に作成することができ、プラットフォーム上で管理できます。衛星マップに基づいて、アプリケーションマップを即座に作成し、種子や肥料を正確に、かつターゲットを絞って散布できます。軌道とアプリケーションマップを含むジョブをCLAASコネクトからCEMIS 1200端末に直接送信することで、圃場で簡単かつ正確に作業を実行できます。

バックグラウンドでドキュメント化を実行し、農地での作業を確実にかつ自動的に記録する方法をご紹介します。お客様は作業に集中し、残りの作業はCLAASコネクトにお任せください。

XERION以外の機械も使用できますか？できます！CLAASコネクトですべて設定することができ、販売店にデモンストレーションを手配したり、オファーの準備を依頼できます。

作業が行いやすくなる3つのコネクトパッケージ

コネクトパッケージを使用すると、農場のすべてのデジタルタスクを適切に管理できます。CLAASのセールスパートナーとデジタルスペシャリストが、ビジネスに必要なすべての機能を設定します。各パッケージでは、CLAASコネクトにおけるお使いの機械とサービスデータの概要を簡単に確認できます。上位レベルのパッケージを使用すると、機械とオフィス間のデータ交換を簡素化し、年間を通じて圃場で行われる作業を、より効率的に計画したり、実装できます。



## トラクタ用CLAASコネクトパッケージ

### 🌱 パッケージ1を接続

ドキュメント化

- CLAAS connect
- オプション：CLAASコネクトの農場ライセンス
- マシンコネクト

### 🌱 パッケージ2を接続

ドキュメント化  
+ ステアリング装置

- CLAAS connect
- オプション：CLAASコネクトの農場ライセンス
- マシンコネクト
- GPS PILOT CEMIS 1200

### 🌱 パッケージ3を接続

ドキュメント化  
+ ステアリング装置  
+ 精密農業

- CLAAS connect
- オプション：CLAASコネクトの農場ライセンス
- マシンコネクト
- GPS PILOT CEMIS 1200
- ISOBUSアクティベーション

国によっては、製品をお使いいただけない場合もあります。販売店にお問い合わせください。

# メンテナンス時間が短ければ、 現場で作業する時間が長くなります。



一体型ボンネット。  
一体型ボンネットにより、すべてのメンテナンスポイントにすばやくアクセスできます。簡単に取り外すことができる4枚のサイドパネルで、さらにアクセスが簡単になります。

手が届くように。  
エンジンオイルフィルタは、手に届きやすくするため、フルフレームの内部に配置されています。ボンネットが閉じているときは、冷却剤リザーバーに手が届きます。バッテリーはフロントに安全に取り付けられています。

メンテナンス間隔が倍増。  
バーの持ち上げ：XERIONでは、エンジン整備のために保管庫に入るのは1,000時間おきとなります。整備間隔を2倍にすることで、大幅なコスト削減を実現できます。

## XERIONは経済的。

この機械は、ダウンタイムを短縮するためにあらゆる策を講じます。エンジンの整備が必要になるのは、1,000時間ごとです。時期がきたらCEBISがお知らせします。

### ラジエータの簡単クリーニング。

メンテナンスの期限になると、素早く無理なく実施できます。エンジンオイルフィルタと運転席のエアフィルタは交換しやすい場所にあります。ラジエータアセンブリは、必要な時に運転者が簡単に開けてクリーニングできます。

さらに、運転者が運転席からボタンを押すだけで送風機を逆転させることができ、ラジエータのほこりや汚れを一瞬で飛ばすことができます。

### クリーンなエンジン吸気。

XERIONには、エンジンに取り込まれる空気をプレクリーニングする効率の良いシステムが装備されています。大きめの汚れはサイクロンで分離され、その後廃棄系統で除去されます。PowerCore®エンジンの吸気フィルタは非常に頑丈で、高いフィルタリング性を示します。

### メンテナンスによる価値の維持。

- エンジン整備間隔1,000時間
- 一体型ボンネットにより、すべてのメンテナンスポイントにすばやくアクセス可能

- ボンネットが締まっているとき冷却剤リザーバーにアクセス可能
- エンジン吸気クリーニング用のPowerCore® フィルタ
- バッテリーは安全に保護

# なによりも。 CLAAS Service & Parts.



CLAASのサービス&部品は、  
年中無休です。  
service.claas.com

Scan me.



### CLAASサービス契約。

ビジネスを成功させるための要因として、お使いの機械の信頼性ほど不可欠なものはほぼないと言えます。そのため、お客様の信頼性の高いCLAAS機械に対しては、透明性が高く予測可能な価格のサービス製品を提供しています。

### マシンコネクト

マシンコネクトは、テレメトリを装備した機械から得られるすべての関連データを、サービスパートナーに提供します。この手順を行うことで、遠隔点検と遠隔サポートがはるかに提供しやすくなります。サービスはより効率的に実行でき、機械の可用性が向上します。お客様のお手続きは、同意していただくことだけです。

CLAASサービス&部品の製品を入手していただけるかどうかは、国によって異なる場合があります。



### お使いの機械にぴったりマッチ。

精密部品、高品質の消耗品、使いやすいアクセサリを用意。正確なソリューションを確実に享受して、お使いの機械の操作時に100%信頼できる弊社の包括的な製品ラインナップからお選びください。



### お客様のビジネスのために: CLAAS FARM PARTS

CLAAS FARM PARTSでは、すべての農業用途に対応できる複数ブランドの部品とアクセサリを備えた、もっとも総合的なラインナップをご提供いたします。



### グローバルサプライ。

ドイツ・ハム市にあるCLAAS Parts Logistics Centerでは、床面積およそ183,000平米の倉庫に、200,000種類もの部品をご用意しております。この中心的な交換用部品の倉庫より、全てのORIGINAL部品を迅速かつ確実に世界中に届けています。



### お近くのCLAAS販売店。

お客様がどこにいらっしゃるとしても、私たちはお客様が必要とされたときにサービスをご提供し、お問い合わせにご対応いたします。CLAAS担当者は、お客様のお近くで、お使いの機械とお客をサポートすべく待機しております。ノウハウや経験を備え、最善の技術的装置を備えています。いかなるときも。

# XERION : その性能に心を奪われる。



## 完成品。

- 性能アップ：導入レベルのXERION 4200では462馬力、XERION 5000では530馬力
- 快適性アップ：CEBISタッチスクリーンを特別に開発されたアームレストに組み込み
- 作業時間アップ：メンテナンス間隔1,000時間により、整備コストを最大38%カット
- より正確に：CEMIS 1200端末による効率的な精密農業

## パワフルな駆動。

- パワフルな6気筒エンジンとシンプルな駆動系の組み合わせ
- 1,000 rpmからの全トルク
- アイドリング回転数は、駐車位置では730 rpmに低減
- 重たい耕地における作業には最大1,700 rpmが必要
- 全てのエンジンにSCR技術、微粒子フィルタ、ディーゼル酸化触媒を搭載することで、Stage Vに準拠

## 実績ある設計コンセプト。

- 同サイズの4本のホイール、デュアルタイヤ、いずれかにより、エンジン出力をけん引力に変換します
- フルフレーム構造により、50 km/h走行時に車軸あたり15 tの大きな荷重を運搬可能
- 2本のステアリング軸では、幅広い用途に対応する5つのステアリングモードを提供
- CMATIC連続可変トランスミッションにより燃料を節約

## 他にはない快適性。

- 空間にゆとりのある運転室により、全方向の視野と防音性を確保
- TRAC VCの回転式運転室により、市場で最も使いやすい反転駆動システム
- 直感的操作用に設計されたCMOTION多機能制御レバーおよび12インチのCEBISタッチスクリーン
- ISOBUSを搭載したGPS PILOT CEMIS 1200は、制御とタスク管理を実装します

# その性能に心を奪われる。

TRAC / TRAC VC



<sup>1</sup> 長いホイールベースとバランスの取れた重量分散により、けん引力と吊り上げ能力が向上

SADDLE TRAC



<sup>1</sup> 重荷重を取り扱う際の重量分散が理想的な63 : 37



# 共に成長。

私たちは、弊社の業務のすべてにおいて、お客様を中心として考えています。お客様が日常で直面する課題を把握して、お客様と協力して農業機械を開発し、現在および将来にわたってビジネスを成功させ、持続可能な形で運営できるような取り組みを行っています。弊社のデジタルソリューションは、複雑なプロセスを簡略化し、お客様の業務を容易にします。私たちは、お客様にその分野の先頭を走っていただくためのお手伝いをしたいのです。



LMJ Co., Ltd.

37-16 Tsuishikari Tobetsu-Cho  
Ishikari-Gun  
061-0215 Hokkaido Japan

Tel: 0133 27 6464

Fax: 0133 22 3830

Mob.: 8018 89 4003

Mail: [n.toyabe@lemken-japan.com](mailto:n.toyabe@lemken-japan.com)